

# 漢學研究中心

## News on the Center for Chinese Studies

### 一、中心業務

- 為協助本中心「外籍學人來臺研究漢學獎助」與外交部委辦「臺灣獎助金」獲獎學人在臺進行研究期間能充分掌握學術資源分布與運用，乃辦理「外籍獎助學人圖書館資源利用課程」，於 8 月 14 日由知識服務組吳柏岳助理編輯擔任講師，介紹本館臺灣研究的相關資源，如：政府統計／公報資訊網、國圖期刊文獻資訊網、臺灣記憶，以及臺灣其他學術單位建置之資料庫；10 月 16 日由本中心黃文德副主任講述「漢學研究資源」，介紹本館建置之特色資源，如：古籍與特藏文獻資源、臺灣華文電子書庫等；10 月 23 日則由知識服務組吳亭佑助理編輯擔任講師，介紹臺灣政府資訊相關之網站及操作介面。
- 歐洲漢學學會（European Association for Chinese Studies, EACS）2024 雙年會，於 8 月 27 日至 30 日於愛沙尼

亞塔林大學（Tallinn University）舉行。國家圖書館漢學研究中心為擴大臺灣學術影響力，推展臺灣研究成果，與蔣經國學術交流基金會共同於活動中規劃書展，臺大出版中心亦提供該校出版品，共計展示臺灣近三年來漢學與臺灣研究相關優質出版品 225 種，235 冊。會後，參展圖書全數捐贈塔林大學。贈書儀式於當地時間 8 月 28 日在該校舉辦。由臺灣駐拉脫維亞代表處李憲章大使代表本館致贈，EACS 副會長，同時也是塔林大學人文學院副教授 Lisa Indraccolo 代表受贈。

- 本中心與外交部於 9 月 23 日假郭元益士林糕餅博物館舉辦外籍學人中秋節慶活動，計有來自世界 18 國 50 位分屬「臺灣獎助金」、「外籍學人來臺漢學研究獎助」的學人與會，體驗手做月餅的樂趣，感受臺灣傳統糕餅習俗，瞭解臺灣深厚的文化底蘊。



EACS 書展會場一隅



會場中臺灣學術出版品吸引學者駐足

## 二、研討會

- 「漢學研究與全球文化變遷・翻譯與闡釋間的多語詮釋學」國際研討會



「漢學研究與全球文化變遷・翻譯與闡釋間的多語詮釋學國際研討會」大合照

國家圖書館漢學研究中心與波蘭亞當密茨凱維奇大學政治與新聞學院政治理論及哲學系，於10月17至18日假該校共同舉辦「漢學研究與全球文化變遷・翻譯與闡釋間的多語詮釋學」(Chinese Studies and Global Cultural Changes. Hermeneutics of Multilinguisticity between Translations and Interpretations) 國際研討會。會中邀請斯洛維尼亞盧比亞納大學亞洲研究學系羅亞娜(Jana S. Rošker)教授專題演講。會議開幕式由該校政治與新聞學院副

院長 Aniewska-Sęba 教授及國家圖書館王涵青館長主持。兩天的會議邀請來自臺灣、波蘭、美國、斯洛維尼亞、德國、法國等地學者進行發表與交流。詳細議題，參見本次會議主題網頁 <https://isp.ncl.edu.tw/conf-isc2024>。

- 「江湖風雨、金庸百年——對話反思超越」國際研討會  
政治大學華人文化元宇宙中心、遠流出版公司、國家圖書館漢學研究中心，於10月29日至11月1日在國家圖書館主辦「金庸百年傳奇：對話・反思・超越」國際學術研討會。本次研討會匯集世界各地的金庸學者、翻譯家和文藝界人士，以專題論文發表與圓桌論壇的方式，交流金庸小說及其跨媒介互文的研究觀點與成果。

## 三、臺灣漢學講座

國家圖書館致力於推動臺灣研究及漢學研究交流，於國外舉辦「臺灣漢學講座」，建立交流平臺，呈現臺灣與漢學研究成果。

- 9月27日，本中心與韓國首爾大學合辦「臺灣漢學講座」，邀請臺灣大學中國文學系特聘教授蔡瑜教授主講，講題為「漢語詩律研究的新思維、新工具及新方法」，由首爾大學中文所所長朴正九教授擔任主持人。
- 10月5日，本中心與伊利諾大學香檳分校合辦「臺灣漢學講座」(線上)，邀請中央研院歷史語言所退休研究員蒲慕州教授主講，講題為「Why Ghost ?



「臺灣漢學講座」三位主講人：由左至右為蔡瑜教授、蒲慕州教授、羅亞娜教授

(何以有鬼?)」,由伊利諾大學香檳分校東亞與太平洋研究中心王冰教授擔任主持,本館王涵青館長亦蒞臨線上致詞。

- 10月17至18日,本中心與波蘭亞當密茨凱維奇大學合辦「漢學研究與全球文化變遷·翻譯與闡釋間的多語詮釋學」國際研討會。10月17日配合舉辦「臺灣漢學講座」,邀請斯洛維尼亞盧比亞納大學亞洲研究學系羅亞娜(Jana S. Rošker)教授主講,講題為「Transcultural Studies and the Method of Sublation」(跨文化研究與揚棄法)。

#### 四、寰宇漢學講座

- 馬霞和(Axelle Mariavale)女士主講「臺灣生態女性主義探討及其在文學批評中的運用」

馬霞和係本中心「外籍學人來臺研究漢學獎助」訪問學人、法國艾克斯馬賽大學博士候選人。8月14日舉行,邀請臺灣大學臺灣文學研究所謝欣芬副教授擔任主持人。

馬女士認為臺灣社會是研究女性主義與生態議題關係的沃土,自1980年代末期以來,這兩個議題都已經成為重大議題。這種日益增長的意識使其思考如何定義臺灣形式的生態女性主義,以及如何根據當地的關切能理解其實用性。她的研究著重透過探討臺灣女詩人詩作中人與自然和世界的關係,並指出臺灣文學蘊含著生態女性主義潛力,未來可從宗教關懷及原住民信仰等角度開拓研究面向。

- 陸茜琳(Catherine Alexandra Sutherland)女士主講「酷兒/女性主義社群:臺北酷兒社群中的性別、性取向和女性主義」

陸茜琳係本中心「外籍學人來臺研究漢學獎助」訪問學人、英國倫敦大學亞非學院博士候選人。8月14日舉行,邀請政治大學臺灣研究所陳佩甄助理教授擔任主持人。

陸女士分享其在臺北進行的田野調查成果,包括訪談、志願服務和攝影研究等,探索臺北酷兒社群中,性別認同、性取向、女性主義與社群形成的交

集。其以民族誌研究的方式探討女性主義運動與LGBTQ+權利運動之間的關係,分析性別取向和性別認同如何影響個人於女性主義運動的意願,重新思考人類學中關於親屬與相關性的經典問題,並著重於在探討社群形成和親密政治聯盟的過程。並以切身經驗分享其如何因應COVID-19疫情而調整研究環境與改變研究方式之寶貴經驗。



陸茜琳博士候選人於「寰宇漢學講座」專題演講

#### 五、獎助訪問學人

##### ● 漢學研究中心「外籍學人來臺研究漢學獎助」

- 英國籍學人文良哲(Christopher Joby)於113年8月1日報到,他是英國倫敦大學亞非學院副教授,研究主題為「臺灣殖民時期之前的社會、文化、語言實踐」,研究期間為113年8至12月。
- 挪威籍學人艾皓德(Halvor Eifring)於8月19日報到,他是挪威奧斯陸大學文化研究和東方語言學系教授,研究主題為「情感觀念:戰國中國哲學的內在轉向」,研究期間為113年9至11月。
- 義大利籍學人張曉東(Antonio Paoliello)於8月23日報到,他是西班牙巴塞隆納自治大學助理教授,研究主題為「臺灣漫畫作為文化外交工具」,研究期間為113年9至11月。
- 波蘭籍學人孫亞柏(Jakub Zamorski)於9月10日報到,他是波蘭亞捷隆大學助理教授,研究主題為「覺悟與因明之間:晚明漢傳佛教思想中的知識論議題

之再考」，研究期間為 113 年 9 至 11 月。

● 外交部「臺灣獎助金」

- 奈及利亞籍學人 Richard Iroanya 於 8 月 2 日報到，他是納米比亞大學副教授，研究主題為「Exploratory Study of the Strategic Implications of Russo Ukrainian War for the Survival of Taiwan and the Indo-Pacific Region」，研究期間為 113 年 7 月至 12 月。在臺駐點機構為漢學研究中心。
- 德國籍學人 Andrea Riemenschneider 於 9 月 10 日報到，她是蘇黎世大學教授，研究主題為「Senses of Place, Landscape and Spirituality in Contemporary Taiwanese Poetry and Sound Art」，研究期間為 113 年 9 月至 12 月。在臺駐點機構為中央研究院中國文哲研究所。
- 韓國籍學人 Jong-Hwan Ko 於 9 月 10 日報到，他是釜慶大學教授，研究主題為「Taiwan's Exclusion from the Indo-Pacific Economic Framework (IPEF) and Its Opportunity Costs: A Computable General Equilibrium Approach」，研究期間為 113 年 9 月至 12 月。在臺駐點機構為東華大學歐盟研究中心。
- 英國籍學人 Thanh Giang Nguyen 於 9 月 10 日報到，他是 BBC 世界服務獨立記者，研究主題為「Seeking an Alternative View and Space for Debate in Vietnamese Media About Taiwanese Democracy and Diplomacy」，研究期間為 113 年 9 月至 12 月。在臺駐點機構為政治大學東南亞研究中心。
- 德國籍學人 Carl Cevin-Key Coste 於 9 月 11 日報到，他是臺灣大學法學院博士生，研究主題為「State Liability in the Republic of China and the Federal Republic of Germany」，研究期間為 113 年 9 月至 12 月。在臺駐點機構為臺灣大學法學院。
- 馬來西亞籍學人 Hui Nee Au Yong 於 10 月 4 日報到，她是拉曼大學副教授，研究主題為「Digital Transformation for Inclusive and Sustainable Growth: A Study of Taiwan SMEs」，研究期間為 113 年 10 月至 12 月。在臺駐點機構為清華大學科技管理學院。
- 烏克蘭籍學人 Oleksii Polegkyi 於 10 月 8 日報到，他

是波蘭科學院研究員，研究主題為「The Formation of National Identity in Conditions of Existential Threat: The Case of Ukraine and Taiwan」，研究期間為 113 年 10 月至 12 月。在臺駐點機構為政治大學俄羅斯研究所。

## 六、出版訊息

• 漢學研究通訊 · 43 卷 3 期 (總 171 期)

113 年 8 月出版，篇目：〈西周青銅器研究中所謂「康宮問題」的甲子回眸〉(李明陽)、〈「創造轉化」與「雙向批判」——林毓生、張灝對殷海光自由主義文化觀的發展〉(何卓恩)、〈海峽兩岸關於清代臺灣林爽文事件的研究回顧：以專書、期刊論文為中心〉(張正田)、〈王德毅教授宋史研究的成就與貢獻〉(黃寬重)、〈敬悼王德毅師〉(梁庚堯)、〈溫厚的堅持——追念我的老師王德毅教授〉(劉靜貞)。

• 漢學研究 · 42 卷 3 期 (總 118 期)

113 年 9 月出版，篇目：〈甲骨卜辭所見的「戈人」研究〉(羅睿晰)、〈朱熹天即理說在明代中晚期的反響——以《論語》〈八佾〉王孫賈章之經解為中心〉(林峻煒)、〈明清儒者對性氣二分說的解構及其思想史意義〉(林永勝)、〈險山惡水？十九世紀臺灣「內山」地區的山水式畫作及其環境思維〉(梁廷毓)、〈立原翠軒的學問體系及其與「中期水戶學」之發展〉(徐興慶)、〈論西田幾多郎的「行為性的無」意義上的《莊子》哲學——從「物化論」談起〉(高程東)、〈先秦語氣詞「已」演變的再商榷——構式語法視角下的演變詮釋〉(劉承慧)、〈評 Vincent Goossaert 高萬桑, *Making the Gods Speak: The Ritual Production of Revelation in Chinese Religious History*〉(謝世維)、〈評羅志祥,《晚清漢學家花之安儒學詮釋研究》〉(胡健斌)。

• 漢學研究通訊電子報 · 第 224-226 期

113 年 8 月 1 日、9 月 1 日、10 月 1 日線上發布。請參見 <http://ccsnews.ncl.edu.tw>。

## 七、世界漢學學友會

本中心「外籍學人來臺研究漢學獎助」施行三十幾年來，已補助過來自 50 餘個國家超過 550 位外籍學人。為了凝聚歷年獲獎訪問學人情誼，漢學研究中心特別於 2011 年規劃成立了「世界漢學學友會」，並於 Facebook 網路社群平臺成立社團，作為學人間聯繫的管道。同時在《漢學研究通訊》報導近期學友在世界各地的學術活動，包括學人參加研討會、演講、發表論文、獲獎及出版新書等：

### ● 歐洲學友動態：

- 徐兆安 (Shiuon Chu, 英國籍, 2016 年漢學中心獎助學人, 現為中央研究院近代史研究所副研究員), 9 月 12-13 日於中央研究院社會學研究所「教育與權力在亞洲：一個歷史與跨國的觀點國際學術研討會」發表論文, 講題「製作合乎社會主義的競爭：中國高考的建立、停辦、恢復 1949-1977」。
- 韓可龍 (Henning Klöter, 德國籍, 2023 年漢學中心獎助學人, 現為德國柏林洪堡大學教授), 9 月 24 日於清華大學臺灣語言研究與教學研究所專題演講, 主講「歐洲早期中文文獻與音檔：以客語及閩南語為例」。

### ● 美洲學友動態：

- 傅家倩 (Jia-Chen Fu, 美國籍, 2019 年漢學中心獎助學人, 現為中央研究院近代史研究所副研究員), 8 月 7-10 日於加拿大「Circulating Knowledge: 20 Years On」國際學術會議發表論文, 講題「The Many Lives of an Emotion Test」。

- 蓋南希 (Nancy Guy, 美國籍, 2020 年漢學中心獎助學人, 現為美國加州大學聖地牙哥分校教授), 9 月 24-26 日於成功大學人文社會科學中心「臺灣」學計畫中心「成為臺灣人：島嶼與海外敘事國際研討會」發表論文, 講題「在流行音樂中聆聽臺灣環境意識」。

### ● 亞洲及紐澳學友動態：

- 魏月萍 (Guat Peng Ngoi, 馬來西亞籍, 2006 年漢學中心獎助學人, 現為馬來西亞國立蘇丹依德理斯教育大學中文系講師), 7 月 6-7 日於東京大學「中國社會文化學會 2024 年度大會」發表論文, 講題「マレーシア・シンガポール儒家の越境と宗教對話——歴史と今日の危機からのチャレンジへの應答」。
- 釋融道 (Leikuan Lai, 馬來西亞籍, 2009 年漢學中心獎助學人, 現為加拿大麥基爾大學宗教學院助理教授), 7 月 19-20 日於東京大學東亞藝文書院 (EAA) 「近現代中國佛教と民族國家」國際學術研討會發表論文, 講題「近代中國佛教的公民觀」。
- 荒木達雄 (Araki Tatsuo, 日本籍, 2014 年漢學中心獎助學人, 現為東京大學附屬圖書館寄付研究部門 (U-PARL) 研究員), 8 月 29-30 日於中央研究院「東亞文化交流視域下的城市書寫」主題計畫「明清文學在東亞學術研討會」發表論文, 講題「明清白話在東瀛——日人無名氏的水滸傳讀書筆記」。
- 寇致銘 (Jon Eugene von Kowallis, 澳大利亞籍, 2008 年漢學中心獎助學人, 現為澳洲新南威爾斯大學語言學院教授), 10 月 1 日於新加坡國立大學中文系演講, 講題「清末民初的『舊派』詩人與現代性」。